

Inicios de la poesía latina. Del saturnio al hexámetro

[The Beginnings of Latin Poetry. From the Saturnian to Hexameter]

Rocío Carande*
Universidad de Sevilla

Resumen: Se examinan aquí los problemas métricos de los más antiguos fragmentos de la poesía latina épica y lírica recogidos en los *Fragmenta poetarum Latinorum*.

Abstract: The author examines the metrical problems posed by the oldest fragments of Latin epic and lyric poetry collected in the *Fragmenta poetarum Latinorum*.

Palabras clave: Prosodia y métrica latinas, fragmentos, saturnio, hexámetro.

Keywords: Latin prosody and meter, fragments, Saturnian verse, hexameter.

Recepción: 18/03/2016 **Aceptación:** 20/05/2016

I. LOS FRAGMENTOS ARCAICOS

Los fragmentos de poesía latina componen un reducido corpus, a diferencia de los griegos, y no hay esperanzas de que en el futuro aparezcan muchos más. Los primeros vestigios que han llegado hasta nosotros corresponden al siglo III a. C., época de grandes cambios en que Roma comienza a construir su propia literatura partiendo de la asimilación y refundición de la griega. De lo que fue la poesía de ese siglo y principios del siguiente apenas tenemos indicios, con excepción de las comedias de Plauto y, algo más tarde, las de Terencio. El resto, perteneciente sobre todo al género épico y al dramático, ha sobrevivido en breves citas (y algún raro papiro) que la filología se ha empeñado, desde hace siglos¹, en agrupar, editar, discutir e interpretar. En épocas recientes, Emil Baehrens² fue el primero en editar solamente los fragmentos

* **Dirección para correspondencia:** Departamento de Filología Griega y Latina. Universidad de Sevilla. C/ Palos de la Frontera, s/n 41004 Sevilla. E-mail: rcarande@us.es

¹ La primera recopilación fue la de H. Stephanus, 1564, que recogía los de Ennio, Pacuvio, Accio, Afranio, Lucilio, Nevio, Laberio y Cecilio.

² E. Baehrens, 1886, suplemento a sus propios *Poetae Latini Minores* (E. Baehrens, 1879).

épicos y líricos: los teatrales contaban ya con dos ediciones de Otto Ribbeck³ y los de las *Menipeas* de Varrón habían sido recogidos por Bücheler junto a Petronio⁴.

Los primeros épicos latinos gozan, hoy, de ediciones independientes: contamos con *The Annals of Quintus Ennius* de Skutsch⁵, así como con el clásico *Nevio epico* debido a Marino Barchiesi⁶; de Livio Andronico, la más reciente es la edición de Enrico Flores⁷. Estos tres grandes poetas que dieron forma, en pasos sucesivos, a la épica latina no habían aparecido juntos hasta ahora en las colecciones de *FPL* de Teubner; queda fuera el gran poema épico de Ennio, pero figuran ya en la edición más reciente⁸ los fragmentos de sus *opera minora*, algunos de ellos compuestos en el hexámetro dactílico de los *Annales*.

Durante el siglo XX y primeros años del XXI, sucesivas aportaciones han venido engrosando la colección de *FPL*: en efecto, desde que W. Morel publicó la primera de la serie, reduciendo drásticamente el número de textos anteriormente reunidos por Baehrens, los fragmentos han suscitado la atención de muchos eruditos, que aportaron trabajos fundamentales, en forma de reseñas, comentarios y suplementos: baste recordar, entre las primeras, la célebre de Ulrich Knoche y la severísima de A. E. Housman a los *FPL* de Morel⁹. Años después se produjo una valiosa contribución, el *Supplementum Morellianum* de Alfonso Traina y Monica Bini¹⁰, que añadió unos cincuenta textos a los recopilados por Morel; con posterioridad, ahondaron en el comentario de los fragmentos los estudios de Hellfried Dahlmann¹¹. Pero fue a partir de los años ochenta del pasado siglo, al aparecer la siguiente edición (póstuma) debida a Carl Büchner¹², cuando la colección se completa con el contexto de las citas (omitido por Morel, aunque sí aportado por Traina y Bini), y la adición de bibliografía y testimonios sobre cada fragmento o autor; se edita, además, por primera vez en esta serie el texto de dos papiros, el de Herculano 817 y el de Qaşr Ibrîm, este último

³ O. Ribbeck, 1852-1855 y 1871-1873.

⁴ F. Bücheler, 1882.

⁵ O. Skutsch, 1985.

⁶ M. Barchiesi, 1962.

⁷ E. Flores, 2012.

⁸ J. Blänsdorf, 2011.

⁹ Respectivamente, U. Knoche, 1928 y A. E. Housman, 1928.

¹⁰ A. Traina – M. Bini, 1956.

¹¹ H. Dahlmann, 1975, 1982, 1984 y 1987.

¹² C. Büchner, 1982.

producto del hallazgo del papiro en 1978¹³ y atribuido mayoritariamente a Cornelio Galo¹⁴. En los años siguientes han aparecido dos obras fundamentales sobre los fragmentos de poesía latina, los *Fragmentary Latin Poets* de E. Courtney¹⁵ y los *Fragments of Roman Poetry c. 60 BC – AD 20* de Adrian S. Hollis¹⁶. Uno y otro volumen, lejos de ofrecer una simple recopilación de fragmentos, proporcionan amplios comentarios, aunque sin pretensión de exhaustividad: Courtney deja fuera los fragmentos en saturnio, porque opina que pertenecen en muchos aspectos a un mundo diferente¹⁷; y Hollis, que ofrece un excelente comentario con traducción inglesa, se centra solo en los textos de época clásica. Estas dos obras, junto a numerosos artículos, han contribuido a que hoy la colección de *FPL* haya adquirido un volumen considerable, e incluso ya se sugirió hace tiempo¹⁸ que, en adelante, debería ser un equipo de trabajo quien se ocupara de editar los siguientes volúmenes de *Fragmenta poetarum Latinorum*.

Poco después de la aparición de los *FLP* de Courtney, la colección de Büchner dio paso a otra más extensa de Jürgen Blänsdorf¹⁹, que completaba los fragmentos con bibliografía específica y amplios testimonios; ya en 2011, hemos podido conocer la última, que añade oportunas concordancias con los *FLP* de Courtney²⁰ y los *FRP* de Hollis, y en la que por primera vez aparecen, junto a Livio Andronico y Ennio, los fragmentos en hexámetro de los *opera minora* de Ennio.

Una de las críticas que se han venido haciendo a estas colecciones de Teubner ha sido la falta de atención a los problemas métricos²¹ y la ausencia de este tipo de

¹³ En *editio princeps* de R. D. Anderson, P. J. Parsons y R. G. M. Nisbet, 1979; ha sido cuantiosa, desde entonces, la bibliografía sobre el texto del papiro, aunque este último, tras su descubrimiento, había vuelto a perderse: unos estudiosos lo ubicaban en el Museo Egipcio de El Cairo, algún otro en el Ashmolean Museum de Oxford, pero nadie había vuelto a verlo desde que los primeros editores lo fotografiaran en un almacén de Saqqara. Finalmente, el papiro ha sido recuperado por Mario Capasso, del Centro de Estudios Papirológicos de Lecce: cf. M. Capasso, 2003.

¹⁴ Sin embargo, es interesante la opinión en contra de esta autoría que ha expresado en varios trabajos Giuseppe Giangrande, el primero de ellos G. Giangrande, 1980.

¹⁵ E. Courtney, 1993.

¹⁶ A. S. Hollis, 2007.

¹⁷ Cf. E. Courtney, 1993, pp. VII-VIII.

¹⁸ Cuando apareció la edición de J. Blänsdorf, 1995: cf. F. Citti, 1997, p. 256.

¹⁹ J. Blänsdorf, 1995.

²⁰ Volumen reeditado: E. Courtney 2003, con unos *addenda* en pp. 499-536.

²¹ Como señalaron, entre otros, A. Traina, 1989, p. 40; E. Courtney, 1996; F. Citti, 1997, p. 217; y S. J. Harrison, 2000, p. 553.

análisis a la hora de editar los fragmentos. Pues bien, otra de las novedades más apreciables de la edición de 2011 ha consistido en introducir una breve catalogación métrica bajo cada fragmento (excepto los que están compuestos en hexámetros y dísticos elegíacos), así como un *Index metricus* en las pp. 467-470²².

La coincidencia, por primera vez en los *FPL*, de los versos épicos de Andronico y Nevio con los hexámetros de Ennio, contribuye a poner de relieve ese momento en que el antiguo saturnio, el primitivo verso épico, va cediendo su lugar al hexámetro. Por ello me parece oportuno revisar aquí algunos problemas métricos que han suscitado mucha controversia entre los especialistas, centrados en la época de paso desde el antiguo saturnio al novedoso hexámetro.

II. ÚLTIMOS SATURNIOS

Los primeros testimonios de la épica latina, en estado sumamente fragmentario, están compuestos en saturnios y recogidos en todas las ediciones de *Fragmenta poetarum Latinorum*, como ya lo habían sido por Baehrens en su extensa colección de *Fragmenta poetarum Romanorum*. El establecimiento del texto de estas briznas de poesía conservadas en testimonios indirectos es muy problemático, y está directamente relacionado con la métrica. En el caso del saturnio, no se ha logrado hasta hoy averiguar cuál es el esquema métrico -bien sea cuantitativo, acentual o “de palabra”- al que responde tan arcano verso; y son, casi exclusivamente, los fragmentos de Livio Andronico y de Gneo Nevio²³ los que nos permiten atisbar en qué pudo consistir tan misterioso verso.

Sabemos que en los primeros años del siglo II a. C. el saturnio, verso de la primitiva poesía épica latina y empleado en los elogios de los Escipiones²⁴, desapareció de la primera, para nunca más volver, en beneficio del hexámetro dactílico de manos de Ennio. Es cierto que persistió en las inscripciones, de modo muy esporádico, hasta el siglo I d. C., aunque difícilmente podremos obtener de la epigrafía más datos sobre el carácter del verso²⁵.

²² Sobre los errores en la catalogación métrica, cf. J. Soubiran, 2012, p. 850.

²³ También recoge la colección de J. Blänsdorf, 2011 otros textos en saturnio en las pp. 11-16, 68-70, 87-88, además de los anónimos 2 y 4-7.

²⁴ Cf. P. Kruschwitz, 2002, pp. 33-107.

²⁵ Id., ibíd., pp. 18-23.

Los saturnios de Livio Andronico y Nevio se conservan en su gran mayoría gracias a citas de gramáticos de los siglos IV y V –Nonio Marcelo, Diomedes, Prisciano-, aunque son anteriores los dos de Nevio citados por Cesio Baso²⁶, a quien se debe la primera explicación del saturnio como verso cuantitativo procedente de la métrica griega. Baso²⁷ aseguró que se componía de dos *cola* cuantitativos procedentes de la métrica griega, un cuaternario yámbico cataléctico más un itifálico, poniendo como ejemplo un verso de Nevio:

Cn. Naevius 31

CAES. BASS. GLK VI 265: *apud Naevium poetam hos (sc. saturnios) repperi idoneos:*

fērūnt pŭlchrās crētērrās, aurēās lēpīstas

Y un verso de procedencia epigráfica:

Acilii Glabronis tabula PS. BASS. GLK VI 265 (*inter exempla e tabulis triumphalibus petita*): *in Acilii Glabronis tabula:*

fūndit fŭgāt prōstērnūt māxīmās lēgōnes

Sin embargo, el propio Baso menciona como óptimo ejemplo de saturnio el verso de los Metelos contra Nevio:

PS. BASS. GLK VI 266: *Ex omnibus istis... optimus est quem Metelli proposuerunt de Naevio aliquotiens ab eo versu lacessiti:*

mālūm dābūnt Mētēllī Naevīō pōētae

Que se adecuaba a la perfección al esquema, por componerse únicamente de pies puros, yámbicos en el primer hemistiquio y trocaicos en el segundo.

A pesar de que es un hecho que la mayoría de los saturnios conservados –por otra parte, muy pocos: en torno a 130 versos o segmentos de verso en los *FPL*– no se atienen al esquema propuesto por Cesio Baso²⁸, su teoría tuvo una enorme influencia: a ella se adhirieron los metricistas de época tardía, y adoptó la misma explicación el fundador de la métrica moderna, Gottfried Hermann²⁹.

²⁶ J. Blänsdorf, 2011, *Cn. Naevius*, frags. 1 y 31.

²⁷ GLK VI, p. 265.

²⁸ El propio Baso era consciente de ello, al reconocer que *nostri autem antiqui, ut uere dicam quod apparet, usi sunt eo non observata lege nec uno genere custodito, <ut> inter se consentiant uersus, sed praeterquam quod durissimos fecerunt, etiam alios breuiiores, alios longiores inseruerunt*: GLK VI, p. 265.

²⁹ G. Hermann, 1818, pp. 611-612.

Una teoría totalmente distinta, que intenta explicar el saturnio como verso acentual, nació de las dificultades de aplicar el esquema cuantitativo a todos los fragmentos existentes. La enunció Otto Keller³⁰, y tuvo la adhesión de algunos estudiosos, entre ellos el insigne metricista y editor de Plauto W. M. Lindsay³¹. La explicación acentual de Keller no tuvo, sin embargo, un alcance demasiado largo; porque en 1905 Friedrich Leo, otro gran especialista en literatura arcaica, nos ofreció un minucioso análisis cuantitativo de cada uno de los saturnios³². Leo puso de relieve el paralelismo de las secuencias cuantitativas de los dos hemistiquios –la existencia de hemistiquios es uno de los pocos elementos, junto a la aliteración, en los que ha existido unanimidad a la hora de explicar el verso- del saturnio con una serie de *cola* del teatro arcaico romano (de procedencia griega, y por lo tanto cuantitativos). Analizando en detalle cada uno de estos hemistiquios, de los que el primero tendría ritmo ascendente y el segundo (casi siempre más breve) ritmo descendente, Leo consiguió exponer una explicación completa de los versos saturnios, cuyas visibles variaciones de estructura se deberían, según él, a la búsqueda de la variedad métrica. El gran mérito de Leo fue lograr la explicación del corpus completo de los saturnios, si bien la frecuentísima aplicación de licencias como hiato y *brevis in longo* –tanto en las diéresis que separan ambos hemistiquios como en las diéresis menores propuestas por Leo- y la problemática transmisión textual son factores de indefinición que difícilmente podrán resolverse algún día.

Podemos suponer que los condicionantes prosódicos –y con ellos las licencias- serían similares a los que encontramos en los versos yambotrocaicos teatrales de los propios Livio y Nevio, y con mayor amplitud, por la existencia de buen número de obras completas, en las comedias de Plauto, aunque también el texto de Plauto presenta aún gran número de problemas. De cualquier modo, fue enorme la influencia del libro de Leo: W. M. Lindsay³³, renunciando a su anterior defensa de la doctrina acentual, elogió el libro del erudito alemán y, sin definirse claramente a favor de una u otra doctrina, manifestó la esperanza de que en el futuro se añadieran contribuciones que permitiesen aclarar el problema. La explicación de Leo fue recogida y ampliada por gran número de estudiosos desde Friedrich Völlmer y Giorgio Pasquali³⁴; ha proporcionado una excelente exposición de los estudios sobre el saturnio hasta

³⁰ O. Keller, 1883 y 1886.

³¹ W. M. Lindsay, 1893, pp. 139-170 y 305-334.

³² Cf. F. Leo, Berlin, 1905.

³³ W. M. Lindsay, 1922, pp. 9-10.

³⁴ Respectivamente, F. Völlmer, 1923 y G. Pasquali, 1936.

principios de los años 60 Marino Barchiesi en su *Nevio epico*³⁵; en la línea de Leo y, sobre todo, de Pasquali, se manifestó más recientemente Sandro Boldrini³⁶.

Una teoría distinta de las dos anteriores es la de Giovanni Battista Pighi³⁷, según el cual el saturnio, más que un verso de esquema fijo, es una unidad de prosa rítmica fundada en una sucesión de palabras y de fronteras entre palabras, junto a otros elementos presentes en la poesía arcaica, como la aliteración. En nuestro país, Agustín García Calvo³⁸ nos dejó un completo estudio de los fragmentos en saturnio, tanto epigráficos como literarios; García Calvo, entendiendo que el saturnio es un tipo de “versificación amétrica”, incide –acercándose en algunos aspectos a Pighi– en la importancia de los cortes sintácticos, la distribución de las clases de sílabas y la disimetría entre las dos mitades del verso, presuponiendo además la existencia de un acento de intensidad arcaica, ya desaparecido en los saturnios literarios.

Recientemente, el propio editor de estos *FPL*, Jürgen Blänsdorf, ha publicado un valioso trabajo sobre el saturnio³⁹, que aporta un enfoque en mi opinión muy acertado: entiende Blänsdorf que el saturnio literario representa la evolución cuantitativa, que no pasó de ser parcial, de un verso arcaico originariamente indiferente a la cantidad. Es muy verosímil que la forma en que hemos podido conocer el saturnio –siempre enturbiado por los problemas de transmisión de los fragmentos–, corresponda a la breve fase literaria del verso, en que este nace y muere en algo más de medio siglo, después de haber atravesado por una fase preliteraria en la que, probablemente, su ritmo era mínimo y no se basaba en la cantidad ni en el acento. Fue al ponerse por escrito de manos de Andronico y Nevio –que simultáneamente componían versos cuantitativos en sus obras teatrales– cuando el saturnio fue asimilándose a ciertos esquemas yambotrocaicos con los que tenía alguna semejanza: y precisamente en el trance de esta evolución el verso murió porque había perdido su antiguo carácter, al convertirse en cuantitativo. Así, Blänsdorf, entendiendo que las diferencias en la composición de los versos tienen sentido si se presume que el verso tuvo un origen oral, niega que este fuera cuantitativo en su origen, aunque reconoce en él algunas tendencias de este tipo, reforzadas con el paso del tiempo. Solo al final de este recorrido el saturnio sería analizable desde el punto de vista de la cantidad: el verso de

³⁵ M. Barchiesi, 1962, “Nota metrica”, pp. 294-327.

³⁶ S. Boldrini, 1992, pp. 103-108.

³⁷ G. B. Pighi, 1957, pp. 47-60 y pp. 57-265.

³⁸ A. García Calvo, 2006, pp. 830-963.

³⁹ J. Blänsdorf, 1989, pp. 41-69.

los Metelos contra Nevio (cf. *supra*) es un verso perfectamente cuantitativo, como también lo es el de Marco Emilio⁴⁰:

FPL p. 88, *M. Aemilius*

Ps. BASS. GLK VI 265: *apud nostros autem in tabulis antiquis, quas triumphaturi duces in Capitolio figebant victoriaeque suae titulum saturniis versibus prosequabantur, talia repperi exempla: ex Regilli tabula:*

duellō māgnō dīrīmēdō, rēgībūs sūbīgēdis

cf. LIV. 40, 52, 5: *supra valvas templi (a L. Aemilio Regillo dedicati) tabula cum titulo hoc fixa est: duello magno regibus dirimendo caput subigendis*

III. DEL SATURNIO AL HEXÁMETRO

En la frontera entre el verso antiguo y el nuevo verso que llega de la poesía griega se encuentran una serie de curiosos fragmentos, que en los *FPL* aparecen, bajo el nombre de Livio Andronico, con los números 37 a 40. Son los siguientes:

37

PRISC. GLK II 321: *‘haec daps’... sed nominativus in usu frequenti non est, quem Livius Andronicus in I Odissiae ponit:*

quae haec dāps ēst, /³ quī fēstūs /^{tr} dīēs /⁷ ...?

Od. α 225 τίς δαίς, τίς δὲ ὄμιλος ὅδ’ ἔπλετο

38

PRISC. GLK II 96: *‘super superus’, sic ‘nuper nuperus’ debet esse. Livius in Odyssea:*

īnfērūs ān /³ sūpērūs /⁵ tībī fērt /⁷ dēūs fūnēra, Vlīxes?

Od. κ 64 τίς τοι καχὸς ἔχραε δαίμων;

39

PRISC. GLK II 419: *‘mando’ ... alii ‘mandui’, alii ‘mandidi’ esse voluerunt, Livius tamen in Odissia:*

cūm /³ sōctōs /⁵ nōstrōs /⁷ māndissēt īmpiūs Cyclops

⁴⁰ Todos los versos citados lo son según la edición de J. Blänsdorf, 2011, a menos que se indique lo contrario.

Od. ι 296 sq. αὐτὰρ ἐπεὶ Κύκλωψ μεγάλη νῆμπλήσα το νηδὺν
ἀνδρόμεα κρέ' ἔδων ...

υ 19 sq. ἦματι τῷ, ὅτε μοι μένος ἄσχετος ἦσθιε Κύκλωψ
ἰφθίμους ἐτάρους

40

PRISC. GLK II 335: 'hic' et 'haec celer' vel 'celeris' ... *Livius in Odissia:*
āt cēlēr hāstā vōlāns /⁵ pērrūmpīt pēctōrā fērō

Od. χ 92 sq. ... βαλὼν χαλκήρεϊ δουρὶ
ὤμων μεσσηγύς, διὰ δὲ στηθέσφιν ἔλασσε

Todos ellos proceden de citas de Prisciano, y siempre han suscitado la atención de los metricistas por admitir una escansión distinta a la del saturnio. Hay que tener en cuenta que en las primeras ediciones de Livio Andronico y Nevio⁴¹ los fragmentos en saturnio aparecían transcritos como si fueran prosa. Como recuerda Manzella⁴², fue Paulus Merula (el holandés Paul van Merle), en su edición comentada de los *Annales* de Ennio⁴³, quien reconoció como hexámetros estos de Andronico; dice Merula⁴⁴: *Idem Liuius Odysseam ab Homero Heroico carmine scriptam, ut et ab latinis legeretur, prorsa oratione mixtis ubique saturniis, aliquando iambis, exposuit: cui praeclarum etiam uisum carmen heroicum nonnunquam inserere, qualia apud Priscianum...*

Esto implicaba que, sorprendentemente, Livio Andronico habría compuesto hexámetros antes que Ennio. En sus *Elementa doctrinae metricae*, Hermann⁴⁵ solo reconoce como hexámetros el 38 y el 39; del primero dice que *haec uerba, quae bonum uersum heroicum praebent, possunt tamen metro saturnio aptare*; del segundo, que son *uerba, quae... pulcrum praebentia uersum heroicum...*, *si syllabam addideris, saturnius erit*. Por su parte, Lucian Mueller⁴⁶ cita un fragmento de Nevio cuyos dos versos pueden medirse como si fueran senarios yámbicos⁴⁷, y a continuación tres de estos versos de Livio (38, 39 y 40), a propósito de los cuales se muestra muy escéptico:

⁴¹ H. Stephanus, 1564.

⁴² S. M. Manzella, 2012.

⁴³ P. Merula 1595.

⁴⁴ Id., ibíd., 188-189.

⁴⁵ G. Hermann, 1818, pp. 624-627.

⁴⁶ L. Mueller, 1894², pp. 112-113.

⁴⁷ Sobre estos presuntos senarios de Nevio hablaré más abajo.

quid quod terna Liuii illius fragmenta apertam hexametri habent similitudinem?... in his igitur omnibus propter ignorantiam ueri numero et fallacem quandam speciem interpolatorum grammaticorum libidine saeuitum. No fue sino gracias a Scevola Mariotti⁴⁸ cuando los cuatro fragmentos fueron identificados como hexámetros dactílicos (y no saturnios); pero ya anteriormente había planteado lo mismo Sebastiano Timpanaro⁴⁹, que abrió la senda de la que desde entonces se ha convertido en opinión general.

Timpanaro constata que estos fragmentos solo admiten la escansión como hexámetros dactílicos, pues no presentan ninguna similitud con los saturnios conservados. Y deduce que hubo dos versiones de la *Odisea* atribuidas a Andronico, ya que cuando el gramático Carisio cita la *Odisea* en saturnios la llama *Odisea uetus*: así, a propósito del frag. 3, dice *in Odisea uetere, quod est antiquissimum carmen*; también el texto de Festo que contiene los frags. 24 y 25, a propósito del término *topper*, señala que se encuentra en la *Odyssia uetere*. De aquí concluye Timpanaro que esa *Odyssia*—la compuesta en saturnios por Livio Andronico—llevaba el adjetivo *uetus* para distinguirla de una *Odyssia noua*, que habría sido rehecha, tiempo después, en hexámetros dactílicos. Queda así descartada la posibilidad de que estos versos pertenezcan a la misma versión compuesta por Livio Andronico en saturnios.

Más complicado es el problema de si fue el propio Livio quien recompuso en hexámetros la totalidad o una parte de su propio poema, lo que lo convertiría en el creador del hexámetro latino con anterioridad a Ennio. En contra de esto, Timpanaro aporta distintos argumentos: por un lado, cuando Cicerón se refiere en el *Brutus* a Livio y su intrincada *Odisea*, no hay duda de que está hablando de un poema en saturnios: *nam et Odyssia Latina est sic tamquam opus aliquod Daedali, et Liuianae fabulae non satis dignae quae iterum legantur*⁵⁰. Por otro, que la tradición —y cita a Isidoro, *Hexametros autem Latinos primum fecisse Ennius traditur*⁵¹—siempre ha consagrado a Ennio como creador del hexámetro latino. Por último, analiza Timpanaro la composición de estos fragmentos dactílicos de la *Odisea*, señalando que no presentan las numerosas anomalías prosódico-métricas que sí tienen los que se han considerado los hexámetros más antiguos de Ennio, los once del fragmento de los

⁴⁸ S. Mariotti, 1952, pp. 83-84.

⁴⁹ S. Timpanaro, 1949, que solo aplicó la escansión dactílica a los fragmentos 38 a 40.

⁵⁰ CIC. *Brut.* 71.

⁵¹ ISID. *orig.* 38, 6.

*Hedyphagetica*⁵², mucho más irregulares que los de Andronico⁵³. En general, hoy día se considera que, en efecto, los 4 fragmentos en hexámetro atribuidos a Livio son producto de una refacción de la *Odisea* –*Odisea noua* o *Liuius refictus*⁵⁴, que no fue obra del propio Livio sino un producto posterior a los *Annales* de Ennio; no hay acuerdo, en cambio, sobre si se compusieron muy poco después de Ennio o ya en la segunda mitad del siglo II a. C.: ambas posibilidades se han defendido con argumentos que sería largo detallar aquí⁵⁵.

Curiosamente, también entre los saturnios de Nevio se ha querido encontrar algunos que admiten una escansión distinta, en uno de ellos la de hexámetro dactílico:

43

NON. 311 L (211 M): *loca ... masculini Naevius Belli Punici lib. VI* (II F3 BA):

cōvēnīt /³ rēgnūm /⁵ sīmūl ātquē lōcōs ūt hābērent

Ya Hermann⁵⁶ señaló que *Praebent haec uerba, ut ex Liuii Andronici uersibus quidam, pulcrum uersum heroicum*; sin embargo, en el caso de Nevio ha quedado desechada la posibilidad de que compusiera parte de su poema en hexámetros, y aun está en duda que el 43 pueda escandirse como tal desde que Scevola Mariotti⁵⁷ planteara, acertadamente, que para serlo tenía que cumplir dos condiciones que no estamos en condiciones de verificar: 1) que *conuenit* sea perfecto, en contra del frecuente uso por parte de Nevio del presente histórico⁵⁸; 2) que *atque* deba considerarse bisílabo, a despecho de su probable medida monosilábica⁵⁹ en otros casos como el frag. 35 *scopas atque uerbenas sagmina sumpserunt*. Aun si se cumplieran esas dos condiciones, Giuseppe Morelli ha señalado recientemente que *non vedo cosa impedisca di ritenere che determinati saturni, pur conservando inalterate la natura ritmica e la struttura*

⁵² Cf. J. Blänsdorf, 2011, pp. 79-81. Sobre los *Hedyphagetica* de Ennio hablaré más adelante.

⁵³ Sin embargo, el 37 presenta un monosílabo inicial en sinalefa, lo que es sumamente raro en la poesía dactílica: entre los pocos ejemplos, cf. CATVLL. 89, 5 *qui ut nihil...* y VERG. ecl. 3, 48 *siad uitulam...*

⁵⁴ E. Courtney, 1993, pp. 45-46, sí recoge estos textos dactílicos.

⁵⁵ Nos ha ofrecido recientemente un extenso comentario de cada fragmento S. M. Manzella (op. cit.).

⁵⁶ G. Hermann, 181, p. 330.

⁵⁷ S. Mariotti, 1955, p. 107; cf. además M. Barchiesi, pp. 535-536.

⁵⁸ Cf., por ejemplo, *ducit* en el frag. 3, citado *infra*, y el frag. 20 *blande et docte percontat, Aenea quo pacto / Troiam urbem liquerit*.

⁵⁹ Según F. Leo, 1905, p. 30 y n. 8.

*metrica di autentici saturni, come garantiva inequivocabilmente il contesto, se proiettati astrattamente nella dimensione quantitativa, si prestassero del tutto casualmente a coprire la tessitura metrica dell'esametro*⁶⁰.

La misma afirmación es aplicable a otros dos fragmentos de Nevio que podrían parecer senarios yámbicos: en primer lugar, aquel en el que Mueller había reconocido –por culpa de la corrupción textual– un senario yámbico y parte de otro⁶¹. Según la lectura citada por Mueller, ambos tendrían cesura heptemímeres:

*Mārcūs Vālērīūs cōnsūl /⁷ pārtē ēxērcīti
īn ēxpēdītīōnē /⁷ dūcit <– ~ ~>*

Sin embargo, desde que Friedrich Leo⁶² estableció la colometría de los saturnios, ha desaparecido tal ambigüedad. Actualmente se entiende, en general, que el fragmento se compone de la parte final de un saturnio, otro completo y el principio de un tercero:

3⁶³

CHAR. 163 B (128 K): *exerciti Gn. Naevius belli Punici libro I:*

*Manius Valerius
consul partem exerciti in expeditionem
ducit*

Y en segundo lugar otro fragmento, compuesto de dos versos, que presenta un aparente senario solo en el primero, cuya escansión yámbica es claramente casual⁶⁴:

37

NON. 129 L (90 M): *concinnare, conficere vel colligere. Naevius Belli
Poenici lib. IV:*

*trānsīt Mēlītām /⁵ Rōmānūs [exercitus], īnsūlam īntēgram
urit, populatur, vastat rem hostium concinnam.*

⁶⁰ G. Morelli, 2012, p. 227.

⁶¹ Cf. *supra* n. 47.

⁶² F. Leo, 1905, p. 44; cf. además M. Barchiesi, 1962, p. 391.

⁶³ Con esta colometría en todas las ediciones de *FPL*, así como en los *FPR* de E. Baehrens, 1886.

⁶⁴ El texto ha sido muy discutido y enmendado: cf. M. Barchiesi, 1962, pp. 345-346.

IV. PRIMEROS HEXÁMETROS

La desaparición del saturnio en la épica latina dio paso al hexámetro. La última edición de *FPL* incluye los hexámetros de Ennio ajenos a los *Annales*⁶⁵ y a las obras escénicas⁶⁶, cuya inserción en las colecciones de Teubner había sido reclamada por Housman⁶⁷ y ahora celebrada por, entre otros, Jean Soubiran y D. Mark Possanza⁶⁸. Junto a ellos, los fragmentos en verso heroico más antiguos son los de la *Odisea* atribuidos a Livio Andronico⁶⁹ y la inscripción de Marco Plaucio del templo de Árdea; el supuesto epitafio de Plauto es, con seguridad, muy posterior⁷⁰.

El único fragmento conservado de los *Hedyphagetica* de Ennio⁷¹ fue transmitido por Apuleyo, que en su *Apologia* se defendía de la acusación de Sicinio Emiliano; aducía Sicinio que Apuleyo había utilizado en sus presuntas prácticas de magia peces de nombres extraños, y Apuleyo le replicó citando al venerable Ennio, que también conocía inusuales nombres de peces. Es el siguiente⁷²:

APUL. apol. 39: *Q. Ennius versibus scripsit. innumerabilia genera piscium enumerat, quae scilicet curiose cognorat. paucos versus memini, eos dicam:*

omnibūs ūt Clīpēā praestāt mūstēlā mārīna,
mūrēs sūnt Aenī,^H āsp[e]ra ōstrēā plūrīma Ābydī[mus]
Mytīlēnae est pēctēn cārādrūmque āpūd Āmbrāciae sus.
Brūndīsū sārgūs bōnūs ēst; hūnc, māgnūs si ērit, sūme.
5 āprīcūlūm pīscēm scītō prīmum ēssē Tārēnti;
Sūrrēntī <tu> ēlōpēm fāc ēmās, glaucūmque āpūt Cūmas.
quīd scārūm praetērū cērēbrūm Iōvis paenē sūp[p]rēmi
(Nēstōris ād pātrīam hīc cāpītūr māgnūsque bōnūsque)

⁶⁵ Editados por O. Skutsch, 1985.

⁶⁶ Que contaban con la edición de H. D. Jocelyn, 1968, y ahora también con la de G. Manuwald, Göttingen, 2012.

⁶⁷ A. E. Housman, 1928, p. 77.

⁶⁸ J. Soubiran, 2012; D. M. Possanza, 2012.

⁶⁹ Cf. *supra*.

⁷⁰ Respectivamente, J. Blänsdorf, 2011, pp. 89-90 y p. 70; el epitafio de Plauto es, con toda probabilidad, de autoría varroniana: cf. Courtney, 1993, pp. 49-50.

⁷¹ Me parece improbable que pueda pertenecer a la misma obra el fragmento anónimo 86 de J. Blänsdorf, 2011, como propone L. Paretti, 2006.

⁷² Aporto en este caso una traducción, aunque la mayoría de los pescados son imposibles de identificar.

- 10 *mēlānūrūm, tūrdūm, mēřlāmque ūmbrāmquē mārīnam.*
pōlyřūs Cōrcyrae, cālvarīā pīnguā cārne,
pūrpūrā[m], mū[r]řcūlī, mūrēs, dūlcēs quōque ēchīni.

alios etiam multis versibus decoravit, et ubi gentium quisque eorum, qualiter assus aut iurulentus optime sapiat, nec tamen ab eruditis reprehenditur.
 “Quinto Ennio lo escribió en verso. Enumera innumerables clases de pescados, que evidentemente conocía bien. Recuerdo unos pocos versos, y voy a recitarlos:

‘Como supera a todas la comadreja marina de Clípea, hay mejillones en Eno, abundantes ostras rugosas en Abido, en Mitilene hay vieira, y cerdo de mar en la corriente de Ambracia. Es bueno el sargo de Bríndisi; tómallo, si es grande. El pez jabalí, debes saber que el primero es el de Tarento; come esturión en Sorrento, pez gris en Cumas. ¿Por qué he pasado por alto el escaro, que es casi el cerebro del altísimo Júpiter (grande y bueno lo pescan en la patria de Néstor), la oblada, el tordo de mar, el merlo, la corvina. El pulpo en Corcira, los cráneos de mar de carne jugosa, la púrpura, los múrices, los mejillones, también los delicados erizos.’

Ilustró además otros en muchos versos, y dónde se encuentra cada clase, y si sabe mejor asado o en salsa, y sin embargo los eruditos no lo critican por ello.”

Estos versos de Ennio pertenecen a su traducción de un poema didáctico o épico-paródico de Arquéstrato de Gela que probablemente se titulaba Ἡδυπάθεια, *La vida de lujo*, y debió de ser compuesto a mediados del s. IV a. C.⁷³. No solo es fragmentario el poema de Ennio, sino que del de Arquéstrato únicamente se han conservado unos 330 versos, citados por Ateneo de Náucratis en los *Deipnosophistas*. Por lo que sabemos, consistía en un catálogo de los alimentos y bebidas que suelen servirse en un banquete, con referencias al lugar en que se obtiene cada alimento y a su preparación culinaria. El hecho de que el original griego sea fragmentario ha complicado más aún el de por sí difícil establecimiento del fragmento enniano.

La fecha del poema latino puede deducirse, según Skutsch⁷⁴, de la referencia al *charadrus* de Ambracia: si Ennio mencionó Ambracia en el v. 3 debe de ser porque conocía el lugar personalmente, lo que indica que compuso los *Hedyphagetica* después del 189 a. C., fecha de la expedición de Fulvio Nobílior. Esta conclusión tiene, además,

⁷³ Sobre el título y la fecha, cf. S. D. Olson – A. Sens, 2000, pp. XXI-XXIV.

⁷⁴ O. Skutsch, 1968, pp. 38-39.

consecuencias en lo que se refiere a la consideración de estos hexámetros de Ennio como pertenecientes a una época muy anterior a la de los *Annales*, debido a la peculiar técnica métrica de los *Hedyphagetica* de Ennio⁷⁵:

- la abreviación yámbica de *aput* en el v. 6 y de *scarum* en el 7: en el hexámetro, esta licencia solo se da en bisílabos como *mihi, tibi, sibi, ibi* y *ubi*⁷⁶, o bien en palabras compuestas como *calefio*⁷⁷: es el caso de CATVLL. 64, 368 *alta Polyxenia mādēfient caede sepulcra* y HOR. *epist.* 2, 2, 169 *sub noctem gelidam lignis cālēfactat aenum*;
- el hiato ante cesura pentemímeros en el v. 2: no hay otros ejemplos en Ennio, pero se conserva alguno de Lucilio: 547-8 *magna ossa lacertique / adparent*; también, más adelante, se da en Lucrecio, Catulo y Virgilio⁷⁸;
- el hexámetro hipérmetro 4, en sinafía con el 5: tampoco hemos conservado ningún otro caso en Ennio, pero sí en LVCIL. 547-548 *magna ossa lacertique / adparent homini*; LVCR. 5, 849-859, *multa uidemus enim rebus concurrere debere, / ut propagando*; también en Catulo y Virgilio⁷⁹;
- menciona además Soubiran⁸⁰ el alto porcentaje de encuentros vocálicos (11, el 100%), que es contrario a la habitual práctica enniana;
- y, lo más sorprendente, la presencia de un anapesto en el primer pie de los vv. 3 y 9, *Mytīlēnae* y *mēlānūrum*. El primero de los términos aparece en otras posiciones del hexámetro latino: final en HOR. *carm.* 1, 7, 1 *Laudabunt alii claram Rhodon aut Mytilenen*, precedido de un monosílabo en LVCAN. 5, 786 *quis Mytilenaeas poterit nescire latebras* y 8, 109 *tunc Mytilenaeum pleno iam litore vulgus*; en cuanto al segundo, solo está presente en OV. *hal.* 113 *quin laude insignis caudae melanurus et ardens*. No hay otros casos de anapesto en el hexámetro de Ennio, pero sí consta un proceleusmático inicial: *ann.* 511 *capitibus nutantis pinos rectosque cupressos*⁸¹.

⁷⁵ Sobre el hexámetro de Ennio, cf. W. M. Lindsay, 1922, pp. 307-309.

⁷⁶ Cf. L. Mueller, 1894², p. 334.

⁷⁷ Cf. W. M. Lindsay, 1922, p. 1.

⁷⁸ LVCR. 5, 849-850 *multa uidemus enim rebus concurrere debere, / ut propagando*; CATVLL. 64, 298 *inde pater diuum sancta cum coniuge natisque / aduenit*; cf. además L. Mueller, 1894², pp. 375-379.

⁷⁹ Cf. J. Soubiran, 1966, pp. 466-467.

⁸⁰ Id., *ibíd.*, p. 607.

⁸¹ O. Skutsch, 1985, p. 664, admite que es imposible saber si el proceleusmático es real, si Ennio escandió el verso con síncope *cap(i)tibus* o si la palabra está corrupta.

En general, los anapestos de los *Hedyphagetica* y el proceleusmático de los *Annales* se han considerado inspirados por los llamados “hexámetros acéfalos” de Homero⁸², con la sonora excepción de L. Mueller, que se manifestó indignado contra la extendida creencia en los hexámetros acéfalos y miuros, *rationes illas falsissimas et peruersa interpretatione Homericorum quorundam uersuum ortas, quibus adducti grammatici nonnulli*⁸³; y, aun, reconociendo que el primer pie de cualquier verso suele admitir más libertades, insistió en considerar que en el hexámetro de Ennio estos pies, distintos del dáctilo y el espondeo, son necesariamente fruto de corrupciones textuales.

A propósito de estas irregularidades, me parece muy oportuna la reflexión de Skutsch en contra de la –generalmente aceptada– temprana fecha de composición del poema, algo así como el primer intento de adaptar al latín el hexámetro. Tras datar los *Hedyphagetica* con posterioridad a la campaña de Etolia de 189 a. C.⁸⁴, Skutsch indica que la diferencia de estilo métrico con respecto a los *Annales* no tiene por qué deberse a que los *Hedyphagetica* se compusieran mucho antes, sino a que el género de ambas obras era tan distinto, y el modelo de Arquétrato tan singular, que a Ennio le pareció adecuado emplear recursos propios de la comedia contemporánea, tales como la abreviación yámbica. Creo que la observación de Soubiran sobre el altísimo porcentaje de sinalefas –también similar al de la comedia plautina– en este fragmento⁸⁵ puede ir en la misma línea.

Pero hay otra posibilidad, digna de crédito a mi juicio, que ha sido aportada por Peter Kruschwitz y Gerson Schade⁸⁶ en dos artículos complementarios. Partiendo de la dificultad inicial que plantea el estado fragmentario del poema de Arquétrato –que habría sido traducido con bastante fidelidad por Ennio–, entiende Kruschwitz que es muy probable que la cita de Apuleyo no sea literal, sino producto de la unión casual de una serie de versos y partes de verso. La comparación con el original griego demuestra que el pasaje citado por Apuleyo no era continuo: y es significativo que el de Madaura reconociera que estaba citando de memoria: *paucos uersus memini, eos*

⁸² Desde G. Hermann, 1818, pp. 546-547; cf. además E. Courtney, 1993, pp. 22-23, a propósito de los versos de Ennio.

⁸³ L. Mueller, 1894², pp. 146-147.

⁸⁴ Cf. *supra* y n. 74.

⁸⁵ Cf. *supra* y n. 80.

⁸⁶ P. Kruschwitz, 1998 y G. Schade, 1998.

dicam. Sobre esta cuestión, Kruschwitz aporta el paralelo de Cicerón, que cita segmentos de distintos hexámetros de Ennio en *Brut.* 71: *quid, nostri ueteres uersus ubi sunt? 'quos olim Fauni uatesque canebant, cum neque Musarum scopulos nec dicti studiosus quisquam erat ante hunc*; la colometría es difícil de establecer⁸⁷:

uorsibus quos olim fauni uatesque canebant

[*cum*] *neque Musarum scopulos* <≈ - ~ ~ - ~>

nec dicti studiosus [*quisquam erat*] *ante hunc*

Parece verosímil que Apuleyo, en su empeño por traer a colación nombres de peces extraños para rebatir a sus acusadores, citara a Ennio uniendo los pasajes que recordaba.

Hay otro argumento de Kruschwitz que se refiere específicamente a la secuencia anapéstica que abre el v. 9: el término *melanurus*, según Plinio (que habla de los remedios procedentes de los seres acuáticos)⁸⁸, no había aparecido en latín hasta Ovidio: *His adiciemus ab Ouidio posita animalia, quae apud neminem alium reperiuntur, sed fortassis in Ponto nascentia, ubi id uolumen supremis suis temporibus inchoauit: bouem, cercyrum in scopulis uiuentem, orphum rubentemque erythinum, iulum, pictas mormyras aureique coloris chrysophryn, praeterea percam, tragum et placentem cauda melanurum, epodas lati generis*; se trata de vocablos tomados de los *Halieutica*, hoy considerados de autoría dudosa⁸⁹. De ello deduce Kruschwitz que Ennio debió de citar este pescado con otra palabra, no griega sino latina, probablemente *oculata*, en la forma sincopada *ōclātā*.

Comparando los fragmentos de los *Hedyphagetica* con los de Arquéstrato conservados por Ateneo, Kruschwitz propone un nuevo texto para los de Ennio. Los de Arquéstrato serían:

Vv. 1-3 de Ennio:

Fr. 187, 1.3 SH τοὺς μῦς Αἴνος ἔχει μεγάλους, ὅστρεα δ' Ἀβυδος,
τὰς ἄρκτους Πάριον, τοὺς δὲ κτένας ἢ Μιτυλήνη·
πλείστους δ' Ἀμβρακία παρέχει καὶ ἄπλατα μετ' αὐτῶν

⁸⁷ Esta es la de O. Skutsch, 1986, p. 88, vv. 207-209.

⁸⁸ PLIN. 32, 152.

⁸⁹ Cf. J. Richmond, 1976. Confirma, en cambio, la autoría ovidiana E. de Saint-Denis, 1975; cf. además M. Rodríguez-Pantoja, 2007.

V. 5:

Fr. 167, 3-4 SH τῆμος ἔχειν ὀπτὸν σάργον τυρῶ κατάπαστον,
εὐμεγέθη, θερμόν, δριμεῖ δεδαγμένον ὄξει·

V. 6:

Fr. 146, 1-2 SH αὐτὰρ ἐς Ἀμβρακίην ἐλθὼν εὐδαίμονα χώραν
κάπρον ἐὰν ἐσίδῃς ὦνοῦ καὶ μὴ παράλειπε,

Vv. 7-8:

Fr. 142, 1 SH τὸν δ' ἔλοπ' ἔσθε μάλιστα Συρακούσαις ἐνὶ κλειναῖς,

Fr. 151, 1 SH ἀλλὰ μοι ὀψώνει γλαύκου κεφαλὴν ἐν Ὀλύμπῳ

V. 9:

Fr. 144, 1 SH καὶ σκάρων ἐν παράλῳ Καλχηδόνι τὸν μέγαν ὄπτα,

Fr. 172, 1 SH <τὸν> σκάρων ἐξ Ἐφέσου ζήτει, χεიმῶνι δὲ τρίγλῳ

Y la colometría de Kruschwitz para el fragmento de los *Hedyphagetica* sería la siguiente:

omnibus ut Clipea praestat mustela marina

* * * *

mures sunt Aeni, asp(e)ra ostrea plurima Abydi

† ...mus... † Mytilenae

*est<creber> pecten caradrumque apud Ambraciaefin*⁹⁰

* * *

5 *Brundisii sargus bonus est, hunc, magnus si erit, sume*

* * *

apriculum piscem scito primum esse Tarenti

* * *

Surrenti elopem fac emas...

* * *

...glaucumque aput Cumas.

* * *

quid scarum praeterii cerebrum Iouis paene supremi

* * *

10 *Nestoris ad patriam hic capitur magnusque bonusque*

⁹⁰ Conjetura de Schade p. 278, que corrige *Ambraciae finis* traduciendo el homerismo Ἀμβρακίηφιν.

* * *

oclatam, turdum merulamque umbramque marinam

* * *

polypus Corcyrae, caluaria pinguis carne

* * *

purpura, amari eculi, mures, dulces quoque echini.

“Como supera a todas la comadreja marina de Clípea... Hay mejillones en Eno, abundantes ostras rugosas en Abido... Hay abundantes vieiras en Mitilene y en el torrente de Ambracia... Es bueno el sargo de Bríndisi; tómalo, si es grande... El pez jabalí, debes saber que el primero es el de Tarento... Come esturión en Sorrento... Y pez gris en Cumas... Por qué he pasado por alto el escaro, que es casi el cerebro del altísimo Júpiter... Grande y bueno lo pescan en la patria de Néstor... La oblada, el tordo de mar, el merlo, la corvina... El pulpo en Corcira, los cráneos de mar de jugosa carne... La púrpura, los múrices, los mejillones, también los delicados erizos.”

La propuesta me parece muy valiosa. Sin refutar, de entrada, las irregularidades métricas, Kruschwitz y Schade han conseguido establecer un texto mucho más consistente que el de Apuleyo, del que han quedado eliminados los dos anapestos iniciales que tan sorprendentes resultaban.

A veces nuestro conocimiento se fundan en una base incierta, y es loable la búsqueda de una más sólida. Las conjeturas son imprescindibles a la hora de comparar el fragmento de un poema latino con los fragmentos de otro griego. Pero, en general, la poesía fragmentaria presenta abundantes y variados misterios: en primer lugar, nuestro conocimiento de la prosodia arcaica, y en particular la de los saturnios y primeros hexámetros, es necesariamente parcial; por otra parte, la transmisión de los fragmentos de poesía ha pasado por numerosos avatares, que nos impiden conocer los textos tal como fueron. Probablemente Mueller⁹¹ tenía razón cuando se quejaba de los fantasmas torpemente inducidos por los gramáticos y del confuso estado de los textos fragmentarios, cuyo estudio puede aún depararnos muchas sorpresas.

⁹¹ Cf. *supra* n. 83.

BIBLIOGRAFÍA

- R. D. Anderson - P. J. Parsons - R. G. M. Nisbet, 1979, "Elegiacs by Gallus from Qasr Ibrīm", *JRS* 69, pp. 125-155.
- E. Baehrens (ed.), 1879, *Poetae Latini Minores*, Leipzig.
- E. Baehrens (ed.), 1886, *Fragmenta poetarum Romanorum*, Leipzig.
- M. Barchiesi, 1962, *Nevio epico*, Padova.
- J. Blänsdorf, 1989, "Metrum und Stil als Indizen für vorliterarischen Gebrauch des Saturniers", *Scriptoria* 12, pp. 41-69.
- J. Blänsdorf (ed.), 1995, *Fragmenta poetarum Latinorum epicorum et lyricorum...*, Leipzig.
- J. Blänsdorf, 2011, *Fragmenta poetarum Latinorum epicorum et lyricorum praeter Enni Annales et Ciceronis Germanicique Aratea*, Berlin.
- S. Boldrini, 1992, *La prosodia e la metrica dei Romani*, Roma.
- P. Brandt (ed.), 1888, *Parodorum Epicorum Graecorum et Arcestrati Reliquiae*, Leipzig.
- F. Bücheler (ed.), 1882³, *Petronii Arbitri Satirarum reliquiae. Adiectae sunt Varronis et Senecae Satirae similesque reliquiae*, Berlin.
- C. Buechner (ed.), 1982, *Fragmenta poetarum Latinorum epicorum et lyricorum praeter Ennium et Lucilium*, Stuttgart/Leipzig.
- M. Capasso, 2003, *Il ritorno di Cornelio Gallo*, Napoli.
- F. Citti, 1997, "Dal Büchner al Blänsdorf. In margine alla terza edizione dei *Fragmenta poetarum Latinorum*", *Lexis* 15, pp. 215-256.
- E. Courtney, 1993, *The Fragmentary Latin Poets*, Oxford.
- E. Courtney, 1996, "W. Morel, K. Büchner et J. Blänsdorf (edd.), *Fragmenta poetarum Latinorum*", *BMCRev* 96.04.11.
- H. Dahlmann, 1975, *Cornelius Severus*, Ak. Wiss. u. Lit. Mainz, Nr. 6.
- H. Dahlmann, 1982, *Zu Fragmenten römischer Dichter*, Ak. Wiss. u. Lit. Mainz, Nr. 11.
- H. Dahlmann, 1984, *Zu Fragmenten römischer Dichter II*, Ak. Wiss. u. Lit. Mainz, Nr. 12.
- H. Dahlmann, 1987, *Zu Fragmenten römischer Dichter III*, Ak. Wiss. u. Lit. Mainz, Nr. 6.
- E. Flores, 2012, *Liui Andronici Odusia*, Napoli.
- A. García Calvo, 2006, *Tratado de rítmica y prosodia y de métrica y versificación*, Zamora.
- G. Giangrande, 1980, "An alleged fragment of Gallus", *QUCC* 5, pp. 141-152.

- GLK = *Grammatici Latini*, ed. H. Keil, 7 voll. et suppl., Lipsiae 1855–1880.
- S. J. Harrison, 2000, “*Fragmenta poetarum Latinorum epicorum et lyricorum praeter Ennium et Lucilium...*”, *Carolus Buechner*, *Gnomon* 72, pp. 552-555.
- G. Hermann, 1818, *Elementa doctrinae metricae*, Leipzig.
- A. S. Hollis, 2007, *Fragments of Roman Poetry c. 60 BC – AD 20*, Oxford.
- A. E. Housman, 1928, “Morel’s *Fragmenta Poetarum Latinorum*”, *CR* 41.2, pp. 77-79.
- H. D. Jocelyn (ed.), 1968, *The Tragedies of Ennius*, Cambridge.
- O. Keller, 1883-1886, *Der saturnische Vers als rhythmisch erwiesen*, I Leipzig/Prag, II Prag.
- U. Knoche, 1928, “*Fragmenta Poetarum Latinorum epicorum et lyricorum praeter Ennium et Lucilium. Post Aemilium Baehrens iterum edidit Willy Morel*”, Leipzig: Teubner, 1927”, *Gnomon* 4, pp. 687-697.
- P. Kruschwitz, 1998, “Überlegungen zum Text der *Hedyphagetica* des Ennius”, *Philologus* 142, pp. 261-274.
- P. Kruschwitz, 2002, *Carmina Saturnia Epigraphica*, Stuttgart.
- F. Leo, 1905, *Der Saturnische Vers*, Berlin.
- W. M. Lindsay, 1893, “The Saturnian Metre”, *AJPh* 14, pp. 139-170 y 305-334.
- W. M. Lindsay, 1922, *Early Latin Verse*, Oxford.
- G. Manuwald, 2012, *Tragicorum Romanorum fragmenta*. Vol. II: *Ennius*, Göttingen.
- S. M. Manzella, 2012, “Gli esametri pseudoandronichiani”, *Vichiana*, 4ª serie, 14.1, pp. 49-91.
- S. Mariotti, 1952, *Livio Andronico e la traduzione artistica*, Urbino.
- S. Mariotti, 1995, *Il Bellum Poenicum e l’arte di Nevio*, Roma.
- P. Merula, 1595, *Q. Ennii, poetae cum primis censendi, lib. XIX, quae apud varios autores superant, Fragmenta*, Lugduni Batavorum, apud Joannem Paetsium.
- W. Morel (ed.), 1927, *Fragmenta poetarum Latinorum epicorum et lyricorum praeter Ennium et Lucilium*, Stuttgart.
- G. Morelli, 2012, “Sulla nuova edizione dei *Fragmenta poetarum Latinorum*”, *RFIC* 140, pp. 207-241.
- L. Mueller, 1894², *De re metrica praeter Plautum et Terentium libri septem*, Leipzig.
- S. D. Olson – A. Sens, 2000, *Archestratos of Gela. Greek Culture and Cuisine in the Fourth century BCE*, Oxford.
- L. Paretti, “Un frammento dimenticato dagli *Hedyphagetica* di Ennio?”, *RFIC* 134, pp. 140-149.
- G. Pasquali, 1936, *Preistoria della poesia romana*, Firenze.

- G. B. Pighi, 1957, "Il verso saturnio", *RFIC* N. S. 35, pp. 47-60.
- G. B. Pighi, 1968, "Il saturnio", en *Enciclopedia Classica*, sez. II. *Lingua e Letteratura*, vol. VI: *La lingua latina nei mezzi della sua espressione*, vol. II: *La metrica latina*, Torino, pp. 57-265.
- D. M. Possanza, 2012, "Jürgen Blänsdorf, *Fragmenta poetarum Latinorum epicorum et lyricorum praeter Enni Annales et Ciceronis Germanicique Aratea...*", *J. B., ExClass* 16, pp. 203-2011.
- O. Ribbeck (ed.), 1852-55 y 1871-1873, *Scaenicae Romanorum poesis fragmenta*, Leipzig.
- J. Richmond, 1976, "The Authorship of the *Halieutica* ascribed to Ovid", *Philologus* 120, 1, pp. 92-106.
- M. Rodríguez-Pantoja, 2007, "Los *Halieutica* de Ovidio y Opiano, en Á. Sánchez-Ostiz, J. B. Torres Guerra, R. Martínez (eds.), *De Grecia a Roma y de Roma a Grecia*, Pamplona, pp. 361-374.
- E. de Saint-Denis, 1975, *Ovide. Halieutiques*, texte établi, traduit et commenté par..., Paris.
- G. Schade, 1998, "Ennius und Arcestratos", *Philologus* 142, pp. 275-278.
- O. Skutsch, 1968, *Studia Enniana*, London.
- O. Skutsch (ed.), 1985, *The Annals of Quintus Ennius*, Oxford.
- J. Soubiran, 1966, *L'élision dans la poésie latine*, Paris.
- J. Soubiran, 2012, "Jürgen Blänsdorf, *Fragmenta poetarum Latinorum epicorum et lyricorum praeter Enni Annales et Ciceronis Germanicique Aratea...*", *Latomus* 71, pp. 849-850.
- H. Stephanus (Henri Estienne) (ed.), 1564, *Fragmenta Poetarum Veterum Latinorum, quorum opera non extant*, apud Henricum Stephanum, Geneva.
- S. Timpanaro, 1949, "Note a Livio Andronico, Ennio, Varrone, Virgilio. 1. Gli 'Esametri di Livio Andronico'", *ASNP* 2ª serie, 18, pp. 186-190.
- A. Traina, 1989, "Dal Morel al Büchner. In margine alla nuova edizione dei *Fragmenta poetarum Latinorum*", en *Poeti latini (e neolatini). Note e Saggi filologici*, Bologna.
- A. Traina - M. Bini (eds.), 1956, *Supplementum Morellianum*, Bologna.
- F. Vollmer, 1923, *Römische Metrik*, Leipzig/Berlin.